

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 91 (2000)

Heft: 9

Rubrik: Internationale Organisationen = Organisations internationales

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

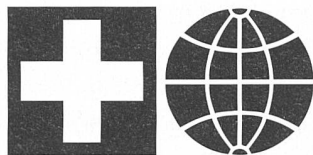
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Internationale Organisationen Organisations internationales



Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques à Haute Tension

Cigré 2000, Paris, 27.8. bis 1.9.2000 – Anmeldung

Die Session rückt näher: Wieder ist die Zeit gekommen, sich für die Cigré-Session anzumelden. Von Paris wurde das Programm an Firmen und Einzelpersonen, welche 1998 teilgenommen hatten, bereits verschickt. Weitere Exemplare können unter folgender Adresse bezogen werden:

SEV

Schweizerisches Nationalkomitee der Cigré

Philippe Burger, Sekretär

Tel. 01 956 11 52, Fax 01 956 11 22, E-Mail cigre@sev.ch

Programm und Anmeldeformular können ausserdem ab folgender Internetadresse heruntergeladen werden: <http://www.cigre.org/fs2000session.htm>.

Anmeldung für die Session

Es wird gewünscht, dass sich die Teilnehmer bei ihrem Nationalkomitee anmelden, das dann die entsprechende Gebühr verrechnet (auf dem Anmeldeformular entsprechend ankreuzen). Anmeldungen bitte an folgende Adresse:

SEV

Sekretariat des Schweizerischen Nationalkomitees der Cigré

Philippe Burger

Luppenstrasse 1

8320 Fehraltorf

Für Anmeldungen, die bis zum 31. Mai 2000 eingehen, wird eine Vergünstigung gemäss Cigré-Ausschreibung gewährt.

Anmeldung für Hotels, technische Besichtigungen und Begleitpersonen

Bitte beachten Sie, dass für Hotelreservation, technische Besichtigungen und für das Begleitpersonprogramm die Formulare direkt an Reisebüro C. Matthiez, Viazur, Paris, zu senden sind. Das Nationalkomitee freut sich auf eine zahlreiche Teilnahme aus der Schweiz und wünscht Ihnen schon jetzt eine interessante Session 2000!

Philippe Burger

Sekretär des Schweizer Nationalkomitees der Cigré



Conférence Internationale des Grands Réseaux Électriques à Haute Tension

Cigré 2000, Paris, 27 août au 1^{er} septembre 2000 – inscription

La session approche: Le temps pour s'inscrire à la prochaine session de la Cigré est arrivé. De Paris, le programme a été envoyé aux entreprises et membres individuels qui ont participé en 1998. Pour plus d'exemplaires veuillez vous adresser au:

AES

Comité National Cigré

Philippe Burger, secrétaire

Tél. 01 956 11 52, Fax 01 956 11 22, E-Mail cigre@sev.ch

Le programme complet ainsi que le formulaire d'inscription peuvent tous deux être obtenus à partir du site Internet suivant: <http://www.cigre.org/fs2000session.htm>.

Comment s'inscrire pour la session

Il est souhaitable que les participants à la session s'inscrivent auprès de leur Comité National qui facturera alors le montant correspondant (à cocher sur la case correspondante du formulaire d'inscription). Prière d'envoyer les inscriptions à:

ASE

Secrétariat du Comité National Cigré

Philippe Burger

Luppenstrasse 1

8320 Fehraltorf

Les inscriptions reçues jusqu'au 31 mai 2000 bénéficient d'un tarif réduit.

Réservation d'hôtels, inscriptions aux visites techniques et aux programmes des personnes accompagnantes

Veillez prendre note que pour la réservation d'hôtels, les inscriptions aux visites techniques et aux programmes des personnes accompagnantes, les formulaires dûment remplis sont à renvoyer directement au bureau de voyage C. Matthiez, Viazur, à Paris.

Le Comité National se réjouit d'une forte participation de la Suisse et vous souhaite d'ores et déjà une très bonne session 2000!

Philippe Burger
Secrétaire CN Cigré



Congrès International de Réseaux Electriques de Distribution

Cired 2001, Amsterdam (18.-21. Juni 2001) – Call for Papers

Der Cired lädt alle Interessierten wiederum ein. Beiträge für den Kongress 2001 einzureichen. Wie üblich wird das Schweizerische Nationalkomitee die Vorschläge zuerst durchsehen und eine Auswahl treffen, damit die Chancen der Schweiz bei der Auswahl durch das Technische Komitee des Cired so hoch wie möglich gehalten werden.

Termine

Vorschläge für Papers sind bis spätestens *Freitag, 26. Mai 2000* (und nicht bis 15. Juni wie aus London gemeldet), zu richten an:

Sekretariat des Schweizerischen Nationalkomitees des Cired

Philippe Burger

Luppenstrasse 1

8320 Fehraltorf

Am 13. Juni wird das Nationalkomitee die Vorschläge besprechen und anschliessend die Autoren benachrichtigen. Allfällige Verbesserungen und Korrekturen sind bis 1. Juli nachzureichen. Die definitiven Vorschläge werden vom Schweizer Sekretariat an den Cired weitergeleitet. Mitte Oktober werden die Autoren über die Wahl des Technischen Komitees informiert. Erfolgreiche Autoren werden gebeten, das vollständige Paper bis Ende Dezember an das Schweizer Sekretariat zuhanden des Nationalkomitees zu liefern.

Aufbau der Vorschläge

Der Umfang soll zwei A4-Seiten betragen. Die Sprache ist Englisch, eine französische Version kann aber beigelegt werden. Der 2-seitige Vorschlag ist mit dem Anmeldeformular zu ergänzen.

Zusammenfassung der Themen

- Session 1: Network Components
- Session 2: Power Quality and EMC
- Session 3: Operation, Control and Protection of Supply Systems
- Session 4: Dispersed Generation – Management and Utility of Electricity
- Session 5: System Development
- Session 6: Management Organisation Skills

Informationen und weitere Auskünfte

Detaillierte Informationen zu den Themen sowie das Anmeldeformular sind unter folgender Internet-Adresse zu finden: <http://www.cired.org.uk/cired/cfp.htm>.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Sekretär des Nationalkomitees gerne zur Verfügung: Tel. 01 956 11 52, E-Mail: cired@sev.ch.

Philippe Burger

Sekretär des Schweizer Nationalkomitees des Cired



Congrès International de Réseaux Electriques de Distribution

Cired 2001, Amsterdam (18 à 21 juin 2001) – Call for Papers

Le Cired publie la demande de contributions pour le congrès Cired 2001. Comme d'habitude, le Comité National Suisse désire parcourir les propositions et faire un premier choix, ceci dans le but d'assurer autant de chances que possible à la Suisse lors du choix fait par le Comité Technique du Cired.

Délais

Les propositions pour des contributions sont à envoyer au plus tard jusqu'au *vendredi 26 mai 2000* (et non pas jusqu'au 15 juin comme annoncé par Londres) au:

Secrétariat du Comité National Suisse du Cired

Philippe Burger

Luppenstrasse 1

8320 Fehraltorf

Le 13 juin, le Comité National examinera les propositions et les auteurs seront immédiatement avisés des corrections et améliorations éventuelles à apporter, ceci jusqu'au 1^{er} juillet. Les propositions définitives seront alors retransmises par le Secrétariat à l'organisation du Cired. A mi-octobre, les auteurs seront informés du choix fait par le Comité Technique et les auteurs retenus seront priés de livrer leur contribution complète pour fin décembre au secrétariat suisse, à l'attention du Comité National.

Format des propositions

La proposition doit être écrite sur deux pages A4. La langue est l'anglais, une version en français peut aussi être fournie. La proposition de deux pages doit être accompagnée du formulaire d'inscription.

Résumé des thèmes

- Session 1: Network Components
- Session 2: Power Quality and EMC
- Session 3: Operation, Control and Protection of Supply Systems
- Session 4: Dispersed Generation – Management and Utility of Electricity
- Session 5: System Development
- Session 6: Management Organization Skills

Informations et renseignements complémentaires

Des informations détaillées concernant les thèmes ainsi que le formulaire d'inscription sont accessibles sous l'adresse Internet suivante:

<http://www.cired.org.uk/cired/cfp.htm>. Pour tout complément d'information le secrétaire du Comité National est à votre entière disposition. Tel. 01 956 11 52, e-mail: cired@sev.ch

Philippe Burger
Secrétaire CN Cired

Normung / Normalisation

Einführung / Introduction

• Unter dieser Rubrik werden alle Normentwürfe, die Annahme neuer Cenelec-Normen sowie ersatzlos zurückgezogene Normen bekanntgegeben. Es wird auch auf weitere Publikationen im Zusammenhang mit Normung und Normen hingewiesen (z.B. Nachschlagewerke, Berichte). Die Tabelle im Kasten gibt einen Überblick über die verwendeten Abkürzungen.

Normentwürfe werden in der Regel nur einmal, in einem möglichst frühen Stadium zur Kritik ausgeschrieben. Sie können verschiedenen Ursprungs sein (IEC, Cenelec, SEV).

Mit der Bekanntmachung der Annahme neuer Cenelec-Normen wird ein wichtiger Teil der Übernahmeverpflichtung erfüllt.

• Sous cette rubrique seront communiqués tous les projets de normes, l'approbation de nouvelles normes Cenelec ainsi que les normes retirées sans remplacement. On attirera aussi l'attention sur d'autres publications en liaison avec la normalisation et les normes (p.ex. ouvrages de référence, rapports). Le tableau dans l'encadré donne un aperçu des abréviations utilisées.

En règle générale, les projets de normes ne sont soumis qu'une fois à l'enquête, à un stade aussi précoce que possible. Ils peuvent être d'origines différentes (CEI, Cenelec, ASE).

Avec la publication de l'acceptation de nouvelles normes Cenelec, une partie importante de l'obligation d'adoption est remplie.

Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Projets de normes mis à l'enquête

• Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk des SEV werden folgende Entwürfe zur Stellungnahme ausgeschrieben. Alle an der Materie Interessierten sind hiermit eingeladen, diese Entwürfe zu prüfen und eventuelle Stellungnahmen dazu dem SEV schriftlich einzureichen.

Die ausgeschrieben Entwürfe können, gegen Kostenbeteiligung, bezogen werden beim Sekretariat des CES, Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf.

• En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes de l'ASE, les projets suivants sont mis à l'enquête. Tous les intéressés à la matière sont invités à étudier ces projets et à adresser, par écrit, leurs observations éventuelles à l'ASE.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Association Suisse des Electriciens, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf.